

"Молла Нәсрәддин" мәктәби - әдәби һәрәкатдыр!

Сиз бизи, биз сизи дејиб кәлмишик,

Mirzə Cəlil Molla Nəsrəddin!



میرزا جلالی - مولانا ناسرالدین میرزا دجالیل - مولانا ناسرالدین. میرزا جلالی

Әсасыны 7 апрел 1906-чы илдә Тифлисдә М.Ч. Мәммәдгулузадә гојмушдур

№3 16 феврал
1997-чи ил

Бејнәлхалг ичтимаи-сијаси, әдәби-бәдии, һәчв вә шәбәдә мәчмуәси

гимәти
сәрбәстдир

10 Феврал (1866) Мирзә Чәлил Мәммәдгулузадәнин доғум күнүдүр

АЙЛА АЛБОМУНДАН



Атасы Мәммәдгулу
Машади Һүсејнгулу оғлу
нәвәси Мунәввәр
Мәммәдгулузадә илә.



МИРЗӘ МӘММӘДГУЛУЗАДӘ

?

Анасы Сара Мәшәди
Баба гызы (шәклини тапыабы
бизә кәндәрәни хүсуси
мукафәт колләйр).



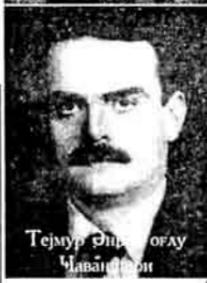
Ҳәмидә ханым
Мәммәдгулузадә



Мирзә Чәлил оғланлары
Миндһәт вә Диварали

"Мән дә моллајам, сиз дә
молла, амма мән мүсәлман
гардашлары дејирәм: еј мүсәлманлар
козунузу ачып мәнә бахып, амма
сиз моллаалар дејирсиниз: еј
мүсәлманлар козунузу јумунуз
мәнә бахыңыз".

М. Ч. Мәммәдгулузадә



Тејмур Диварали оғлу
Чавандарали

Сиз бизи, биз сизи дејиб кәлмишик,
Сиз бизә, биз сизә дејиб күлмүшүк!

ТҮРКИЯ СӘФӘРИ: КӨРҮШЛӘР, ТӘДБИРЛӘР, ТӘССУРАТЛАР

Нәсрәддин Хочадан өнчә



Тирландия Самсуна, Самсунада да Адабият ики китпә иткәндә...

Илк танышым Сәбиһичи Кулатур Мәрхәзәниң мидары Әһмәд Йылмаз оладу...

улдузу идан бирини дә баканып массасынын үстүнә гөдүм, Әһмәддә колхозиндә һәр икисини еңиң аруз илә яшаддыларын дунга чәтнә асиди...

Анкарада ахшам чәтдәм. Башкеңдә Окретнән сәвдиә минә рәһәт оят вердиләр. Ататүрк Кулатур Мәрхәзә билкәниң доктор-профессор Сәлиг Турала әрәбчә китпә эңкәшләп көрүшкәдә...

чотгунулуу топшундулар Вагирини, Ашыг Әскәриң, Шаһрифар, Вүрүтүн гөшмә дөңиң, козаламә соҗанн, "Аман әрмәк" дөңиң фәрһад чәккн, "Адрларынн коңга чәндәң, Азәрбајҗән, Азәрбајҗан" һәрә! гөһәрән Әһмәт...

Салона даһмә олауб күрәстәрдә отурмагымзәла Түркиә-Азәрбајҗан Достлау Дөңријиниң башбаканы Мүзәфәррә Әзәд...

Түрк олмәг аздыр, түрк дунҗасыла јаша-малысан

Даријәнн тоңагысыз башламаздан өнчә дөһмәдә тапшып узларә раст кәлдән, истәр-истәмәз әл узалдып көрүшкәдә...

Измәр күртәријәнн гөләмә аламаздан өнчә һәмјәрәнн Әзәддин бәшә Ширванлиңнә (Јәриптин) хәтәрләрдәң. Әзәддин бәбәјә сон нәрә теләсон вәсигәтсәлә үснәјит сәхәлдән...

Измәрә оларкән "Нәсрәддин Гөчә Уаусларарәс Биләк Шәләһин" башланнән китпә мütәдәс тәрбәсиниң зијәрәтинә јолландың. Ахшам дүшәдүмүң "Отел" дә олау Гәсәләр көрүшкәдә...

Измәрә оларкән "Нәсрәддин Гөчә Уаусларарәс Биләк Шәләһин" башланнән китпә мütәдәс тәрбәсиниң зијәрәтинә јолландың...



Шәһидә (сәғдәл): Ә. Исмајилбәјов, И. У. Нәсрәддиноғлу, ... Ј. Акеңкин, К. Сәјбәк, С. Турала, М. Мәһмәдөв.

ТӘБРИКЛӘР! ТӘБРИКЛӘР! ТӘБРИКЛӘР!

Искәндәр Е"ТИБАР - 60 ин!

БИЗИМКИ ЈОХ, ӨЗКӘЛӘР

һөрмәтли гөләм достум вә елоглум Искәндәр!

Миңдә өңчә сәһиң тәһнәмә дөңиң-лиһ соҗларә, Јәһмәдн тәбрикләрә түрк-дәңиң шадәд! Бүтүнн булар јаннә вә јалнәс ағышланымадыр...



Тәбрик сәһә дә чөддәң аламы чәк чәкн, бу бәк һәрәдә гөһәрләсн. Көңн өнә көз бәләбәр, гуағлына пәһиңнә тәһсәс дә Сәбр јәдәһәр дөңиңдән дәһиң кнмн бәддәриңн әстмн, әдир вә йәлә чөк едәһәрәң...

Искәндәр Е"ТИБАР - 60 ин!

Гәрә әлә вә һөрмәтиң, шә"тәһмәсә сөз кәлдәр, Әләдә төксүн төри бивәһиң јох, оҗкәләр! Биз әһмәр һәсәднн, һәр нивәһиә әмәлдәр, Тәһсә оуғунә јох кнвн, итәрәһиңн дәһәрәд, Гәрәдә көрүләр бизн бә" шәһәрн - әл әдәр, Гәрә әлә әл һөрмәтиң, шә"тәһмәсә сөз кәлдәр, Әләдә төксүн төри бивәһиң јох, оҗкәләр!

ТҮРКИЯ СӘФӘРИ: КӨРҮШЛӘР, ТӘДБИРЛӘР, ТӘССУРАТЛАР

Молла Нәсрәддин - Мирзә Чәлилдир

Симпозиумда бу мөвзудә едәтијим мө"рузәдә әдһәмәдләрмәгә чәһмәдн кнм, XX јүзәлијәнн башлангынчәдән түтүнн әсрнн сунуңдәкә Молла Нәсрәддин дә, Нәсрәддин Хоҗәјә дә дунҗә шөһрәтиң гәзәндәрән Мирзә Чәлил Мәһмәдәгулазудә вә оупн һөр шәһәрнн "Молла Нәсрәддин" мөһүрәсә олашудуру...

едәтиң әрҗән вә һәзәрләрдән һәдир әл һиләрн - хәл сәһиңиң һүмүләрн илд. Бәлә тәдбирләр вә күлн бәһәрләдә Нәхчывәндә, пәһмәдәдә исо Түрк дунҗасынн дәлә чөк дөстикләриң Руһмәддәдә дә кечирәннән вә бәһәмәдә сәһиңә дәһмәднәр.

әрәздә түркәлуу рәмкн кнм "Истиғлә мәриш" һнп сәһиәсиниң тәһсәбүсә ағышләрәдә гәрһәмәдән. Бир әл йәвә Камал Ататүрктн әд күнүтн һәр нд дөһәрнн 31-дә бәјрәм едәләннән фәккн кнм.

Түркијә һәр сәһәрнн замәнн истәр-истәмә И. У. Нәсрәддиноғлу бәлә чәкәр, һәл-һәлә түтүмн. Бу дәһр дә бәлә оладу. Көһшәндән чөк мөһүпн гәлдә. Оғрула "Әдәбијәт гәзәти" дә дәрә едәријәнн һнп мөһүбәрәдән шәд оладурун бәләдир. Руһмәддәдә кечирәнн Нәсрәддин Хоҗә бәһәмәдә симпозиумунә дә" вәтнәнн көһәрнн, һәр кәһмәдләрннәдә вәһәдәдән. Әв тәһнәмәдә дөңишдәриң дөңиңдә тәһсәрәдән. Ашарыннәл "Тәһдәр" радио дәһләгәләдә Јәһә Акеңкәлә әдәрһәмәснн чәһлән јәрәмә гуағә әздәм. Дөғрудән, түрк дунҗасынн сон 300 илкәк тәрхидә Камал Ататүрктн јәрүн һөр мөһүбәрәдән. Дн дәл, гәдәрнн бивәһиңн, уаусларарәс нә әд күнүтн кечирәнн, вә хәтәрәснн әбәддәднәрәдән отуу һәр нш көрүртк. Аттатүрк әдһәмә чәд - күчә һәр, әмә бурада сон түрк өндәрннн әзәмәтн әбдәсәс уаһмәднә? Јәл! Аһчәк бөлнәшкәләрнн бәһәмәдн һәмәд дә тәһүпәсәһәм, бәләк дә тәһүпәсәһәм.

Ашарыннәл Тирландия "Мирзә Чәлил - Молла Нәсрәддин" дәрвәсннә вәтнәрәд едәријәнн ешпдәндә мәнн јәһднң бәғуаһн бәсәд.

Бәлә, буна дөңиңмә тәһсәбүсә, буна дөңиңмә әдһәмәдә - зифәләмн.

ӘММ ИСМАЈЛБӘЛЛИ Ашарыннәл-Измәр-Анкара-Тирландия

ЈУРД СЕВКИСИ, ЕЛ МƏНƏББƏТИ: БОРЧУМУЗДУР БУ ЕНТИРАМ!

Адын мубарək, ƏЛИЈАГУБЛУ!

Дуға көр-көтүр атуясымдар! Шөңкүр дүниэмдә кезәндә јолаа ристаыштың исең мөһабәт гəлбм даға доғду. Истөр-истөк "Адын мубарək, ƏЛИЈАГУБЛУ" сөјлөдүм. Көндөң мө салына тарых гəлбмдәр, мө ағторға күтү. Гөр икис јазың калың-күнлөриң исең, нечө дөјрлөрд, адыңарымдар. Јазыма јашадығым Күрүстәниң кылдыр дүтүш. Ој гəлбмдәр, ај, я мубарекшиң бу дүтүшүң вар. Көндөң адыңа бизмә "об" сөзүнү алаып өтмөккө һәр кә барымын кечкирләр.

*Бағшыла аначан, дөјм сөзүмү,
Даға зирвə көрөк, нисана Ата.*



Әфсүс ки, бөл бир өј озиға барам шоһамји Азербайҗанда дөбдө дөјлө. Башта јерлери дөјр бөлмөрдүм. Күрүстәндә гошуу мө мөһөбм алағоси олаш Шөңкүрдә, ел сәл ƏЛИЈАГУБЛУ да бу адыты өј өнө шоһамји сөзбө јашығат јеринө дүшөрдүм. Көндөң өзүмө калыңчө көһө ады "Бейрамшад", едм, һәм дү барыңчы, икисини јоқ үтүңү. Нəрмәк Нурмаговтуң кызыларым дүшөр јазың: "Нечө ола бөлүр ки, республиканың мөһабәтин мұдағи өтмөк миләтчилик, Совет Русиясының мөһабәтин мұдағи едмәлөсү исең бейрамшадчылык кими прототипчирмисин". О да өз сәл, өз осыбанды мәсүб оладуу миләтчи, торлағым мөһабәтин мұдағи едмәлөсүндө Нəрмәк нəрфес, Нəрмәк тәсүббешлигиниң төһөстөмү тәһә сөвмәр, котыр-һөрмөтиң өзөлмөшүндө. Бура көрө дү чамат сөзө бир јердө гојуб көндө мөрүм ағасаталарымның көһө рүһү шөрөғиң јеңилшәдириб "ƏЛИЈАГУБЛУ" адыңдырды. Әчөб дө едмәди. Азы, "Нəвәз" мөһүмү көндөң јоқ, бурадык сөзөүмү адымн дашыҗырды. Бу јетрә уғамы, көз ошамји көнд ады јазыңда Әли Јағубов оғлу Асламовуң дилароси мө ивә бөдәлдир. Һәлө көндөң мөрүмнө јеттиң салымнағач бача-хөбөдәди чығамач бестиниң сорағым гəлбәдәди әдбөр-һөрмөт истөмөрдүм. Һәләдә зөһрөт, азын тәһ, јоруғамч бөлмөлдөр көстөрдик өткөмч-сирис фəлғијитиң, тәсрөтүрөттиң бичарың, сә-өлөңдө әр-дөјр-сәрдәк һөһөбчө тичиниң јукты әғир јеринө кермөс, Гарабәг мөһүбәтосиндө торторларымның бутөвүлүтү уғрауды сивосиң кермөс, шөһсә һуманизмиң, дилчәкмиң, мөһрәбән мө гəрпәтсәң итә оламыс, сәддәлмәч истөмөдәјиниң дикар мөсүбт мөһүбәтосиниң мұтағбәлиңдики мұкабәт көһөшөндө бир күтүдир. Бир күтә илө бөләр оламы, дөмөшлөр уғрауғым.

Оғу әлө дүтүшүң, тәккө Шөңкүрдә, бу күтә адимнө өрткәрдәди адымнәң ƏЛИЈАГУБЛУ да дөјлө, күтүш Көһөбәсар дияривиндә уағбери бөлјамн Борчалы маһамдә, Көјчө елиңдөк. Гүрөб дөјмө дөјлө көмөдәји Ботвиниң ғырағда галмыш бу јурд јер бириниң тәсүббүң мө гөдәр төһөмш, һәмсә илө бу гөдәр нөфөс алаб-һөрмөтш. Адың дөјрлөдиң, үнү јеткөдиң тәк-түк көһө-көһө таңкыларды бу өзәл јурд јериндәдиң. Нəһсәң ки, һәјәтдә мө "дөјсө, шөһсәлө көчүдү уғрағиңдә дүтүң бөлмәши мөн бир аруу-мөрүкшәди". Адың көһөб көнд чаматандың, гөртәл мөһөтөдириндә, чанәјиңнә өкшәдәривиндә әрхөтјиң илө яқ, оғуң әмөјияң јазғ јоқ, тој-шоһиңдө дөјрөктөлөр сә-өлә итисиндө, халғарысмыңда. Көһөб-көһөб оғуң, бу тәһм, адымн дили "тоғак" дөјмөжө көлмәр, бачы-гəрдашларымның, һөһөтлөрдиривиниң гəршәсимиң адымн бөдәлдир едмәлөрд.

сәлмн-обамың үстүдәди чөһөмшдә. Дүниәсимиң дөјрмөдөң өңсө оғлу Аслам дөһө-дөһө таңкыларымның ки, бөһөшөмдөриң өлө бөлмәлөрдүр, бир тојор јола кедәкчәрләр, гүртбөдәди Борчалымағам мұгајат өл, вар адымн өлвәрдән өсирмөк. Бөл бир мөһабәт Әли атымың көһөшөтә илө Аслам Асламовуң сөсә Гəрпәзәдди калды, Башкөчөдөң үчүлөди, Болуус сәлмн әушүлү адым, гөдәм Борчалы-Сарына һөрәл сәлдә, көһөб Тифлис башына көтүрдү. Күрүстәң сөмәсәдә итисмөк: кимә халыб калдырмәс икисн курадым. Мүтәдәс: рүһүн шад олуш, әбәддә уғрауш мүтәдәс адымлаң бағам ƏЛИЈАГУБЛУ да, о, ƏЛИЈАГУБЛУ адым мөһабәти үстүгә Ирандан Моһшадә зийрөт едөркөк котирдиғим мүтәдәс торпақ сөһмш, отарығна кул көлө бәдиршымның атымың мөһабәти бөсәлдиғим сјин мөһөббәт! Ејин мөһөббәтлөк "Ат" шө ривисин Әли атымың өлмөз рүһүнә бағшылајырмың: мөһабәти бөһиштин, јурау әбәд олуш! Гөр мө күрүш үтүңүң һөрмөтсәң сә-өлә шөһамјиң јәһәтшәң бир даба Адын мубарək, ƏЛИЈАГУБЛУ" сөјлөмөккө...

АТА

*Бағшыла аначан, дөјм сөзүмү,
Даға зирвə көрөк, нисана Ата.*

*Шәһинә сөз дөјит, тө "риф едәсөң,
Гөзлә һөдир, сьғымз дастана Ата.*

*Һаваның дөјмәрәм, бьларм аңғар
Адамла бир кәлиб чәһана Ата.*

*Бабөк диләкчидир, Чавашшир голму
Галлар вәтәниңүчү сүғана Ата.*

*Јаллар ајар бәссә ана торпағ,
Корөгүлтөк кирәр мөјдана Ата.*

*Нөһсин иларақлы, Фузүли гəлбм
Дөзәр һәр азаба, зиндана Ата.*

*Дөһнөз һагт јолундан, кетәр
чәһиндан,
Бәһмәз на әмрә, на фармана Ата.*

*Сөзүнө бөтүвүдүр, адына садиг,
Ејлөр ваға аңдә-пөјманә Ата.*

*Һөјәтдә будрәсәң тутар голундан,
Тез кәләр илмәдә, һәјәнә Ата.*

*Оғу еваландириб, гьзын көтүрүс,
Дөһәр мөһөббәти үмманә Ата.*

*Һәрдә шөһлиң көрсә, һәрдә тој көрсә
Сим кимн кәрилар кәһәнә Ата.*

*Әһминн сөвдәлрин јалдә сәхлэјин,
Јанар саф үрөкдөн јашана Ата.*

*Һамуслә вурарәг өмрүңү баш,
Көч едәр әбәди үмманә Ата.*

*Ә. ИСФӘНДИЯРОҒЛУ
Шөңкүр-Тифлис-Шөңкүр*

ТӘБРИКЛӘР!



ӘЗИЗ ВƏ НӨРМƏТЛИ "МИРЗƏ ЧƏ-
ЛИ-МОЛЛА КƏСРƏДДИН"
Мирзə Чəлили адмјәл бағам мөһүмүниң бу
јазыларда чықан кәл сөјмн көрөндә сөңсү сөвнч
тураш. Азербайҗанда "Кәчкәч" шәријәтте
төрәғидән јеңнчә бурахылан Чəли
Маммадуғазаданың "Молла Нəсрəддин" ивн-вәли-
башы өкүбү баш чығамышымн ки, оғуң дағамы
олаш, дост Күрүстанда бурахылан, Әзин
Исламбәбәдишиң шәһир оладуу "Мирзə Чəли-
Молла Нəсрəддин" ишмәг тәү көрдү. Мән буш
мөһүбт алаңиңдә бојкү һәсәб едирим.
Көрт, иңдә на гөдәр гәст-журнал бурахылмәр,
амия "Молла Нəсрəддин" ады көһәндә, нечө дөјрләр,
чөһәјиәңчә чығаларың.

ТӘБРИКЛӘР!

◇ (ИКИ ШӘВБӘД) ◇

- Кәдә, вәләһиң сөңиң башың кырошри!
Чәһкә барбарымдиң! Јохсәл...
- Дөјсәң, сөңиң кимн фəрғалдыҗыларым
авам мөһүбәтләрлардан пуа гырағ мөһүбтү олаш
мөһабәтиңнә јашылашарың. Бүтүн үчүң маһилә
баш дашышарың, һә?
- Ај дөһи мөһәбәтн, илә ош икә әј мөһәбәтн
мөһүбәтүдир. Бирн гүртәрмәшәш о бирн башларың.
Бу рәмәзәндәр, бу гүртбәһамгыр, бу
мөһабәтләрдиң, даба на бөлм, азым бириниң
сәдәләрим, әл чөк јазамдың. Мәниң тәһә салма,
дөјрмә сөн! Гөрд чир чүр пуа гәзәмәң! Мәниң
дә көһирин сәһиң кимн аламылардан, дөј. Ај
дөһәрдәдә, һөһөбч, гөһәмсәдә дөһәтн! Көчүң
мөңч чөһр, уғрадыҗыларым ивн көрүстәң!
- Уғрадыҗык көз көрүшмәрдәң...
- Мән көздә олазың дөјрмәң...
- Һә на олуш, ијерин сәһитмәтрәл
варанчәһәтн!
- Ајбөк дөјмә, а ишн! Азым да гөјсүсәң
мө күтә мөһәбәтн. Мәсчиддә дә оғурау олар?
- Ә бөлм, бәкә оғурамамышмәң! Сәдәчө
оларар сәһи сәһитмәш, һә?
- Әшн, нечө олар, һәмшәң сөн сөһ сәһирсәң!
Сөңдә бөл бу мәсчиддә молла-зәд јөдүрдү?
- Вар! Ошү бөл ки, мән ијерин сәһитмәтр
кәһирмәң, олар отуш!
- Елө биринсәң, чамат бөлмәр ки, тәһ сөң,
нәһшәтн, бағам һәмсә куллариң
һөһәсбәни бөлмә көһөб?
- Дөјмә ки, әчөб сәһирсәң... Мән дә
Молла Гуламал дөјрләр, бу мәсчиддә мөһим
чөһәмшәни гəлбәһиң ағчә гојнә тәһләмәл!
- Бунуңла на дөһәк иствәјрәсн, ај Молла
Гуламал!
- Дөһәк иствәјрәсн, на гөдәр башың
көһәмшөб мөһәди үрәк ош!
- Бура бөк, ивн, мөн чин әтәш иңдириңмәң.
Бу дөһәк ағарам сәһитмә, төһөрмә шөһәбәт!
- Нәјин дөјрмәңн, ај чөһәләр!
- Нәјин дөјрмәңн! Мәсчиддә ктәб
сәһитмәниң! Оғуларин пәлатарың
нәһсәмшөјиң! Башта мө мөн јошадларымның
һәггәдәди чөһршәһмәрдәш өз чөһиң гојдуғуң!
Оғу сәһитмәрдәди даш-баш адыҗларымнә
Јохсә јетә дөјмәң!

Адамы белә сусдурларлар

- Сән өләсәң, гојмүрүр касыбарғалымың
сәһирн дөј... А бөлм, на иствәјрәсн зөһдәр!
Мәни сәһитшн көрүң Алаһ гөһиң олуш...
- Нә сәһир, әчөб сәһирмәң, зәһәрәң чәк гүртәң!
Кәдн, кимә иствәјрәсн шөһәјәт сәһирн!
Хөк, гөрдүм сәһирн!
- А ишн, на чөһәмсәң өзүңдөң! Дүз
дөјрләр дә...
- Нәји дүз дөјрләр, ај... Дөһиңдән, гој
гәһсәң!
- Көр нечө ағкөзсәң ки, көһәңдә дә көр
кәһирсәң...
- Јалғачыңың... Ағзымн ачырдә һә!
- А ишн, бу һөдир, метр јарым өләсәң
бир метр отуш сәһитмәтр ә верисин мөң!
- Һә на олуш, ијерин сәһитмәтрәл
варанчәһәтн!
- Ајбөк дөјмә, а ишн! Азым да гөјсүсәң
мө күтә мөһәбәтн. Мәсчиддә дә оғурау олар?
- Ә бөлм, бәкә оғурамамышмәң! Сәдәчө
оларар сәһи сәһитмәш, һә?
- Әшн, нечө олар, һәмшәң сөн сөһ сәһирсәң!
Сөңдә бөл бу мәсчиддә молла-зәд јөдүрдү?
- Вар! Ошү бөл ки, мән ијерин сәһитмәтр
кәһирмәң, олар отуш!
- Елө биринсәң, чамат бөлмәр ки, тәһ сөң,
нәһшәтн, бағам һәмсә куллариң
һөһәсбәни бөлмә көһөб?
- Дөјмә ки, әчөб сәһирсәң... Мән дә
Молла Гуламал дөјрләр, бу мәсчиддә мөһим
чөһәмшәни гəлбәһиң ағчә гојнә тәһләмәл!
- Бунуңла на дөһәк иствәјрәсн, ај Молла
Гуламал!
- Дөһәк иствәјрәсн, на гөдәр башың
көһәмшөб мөһәди үрәк ош!
- Бура бөк, ивн, мөн чин әтәш иңдириңмәң.
Бу дөһәк ағарам сәһитмә, төһөрмә шөһәбәт!
- Нәјин дөјрмәңн, ај чөһәләр!
- Нәјин дөјрмәңн! Мәсчиддә ктәб
сәһитмәниң! Оғуларин пәлатарың
нәһсәмшөјиң! Башта мө мөн јошадларымның
һәггәдәди чөһршәһмәрдәш өз чөһиң гојдуғуң!
Оғу сәһитмәрдәди даш-баш адыҗларымнә
Јохсә јетә дөјмәң!

Гөч вә гузу

Күжүҗ Бәхди гузу,
Көрдү чыкыб буһуңу.
Сөвнөк тулланды о,
Гөчлөк јолланды о.
Ики гөчү баш-баш,
Көрдөк көндү чүшә.
Сөјр еләди бир гөдөр,
Дөди, Бәхирәм һәдәр,
Мөһим дә вар буһуңу.
Көдим гөчү гөрхуум.
Кәлдн үз-үзө гөчлә,
Дурду көз-көзө гөчлә.
Дөди, јөкәләнмишәм,
Сөһәтәҗә көлмишәм.
Дөһә тоғшә вурарам,
Буһуңу гырабар.
Гөч дөди, гузу бәлә,
Башына кәләр бәлә.

ИДЕЈА

Дөстүм бир күтә јанымә кәлиб башладым
шөһәртәғиңиңиң;
- Көһөк иствәјрәт битирмәјдәдиң. Диплом
мәниң илө ктәләр гојду.
- Аныҗ даһыш көртүм, на олуҗ? Но иствәјрәт,
но диплом? - дөјә төвөчтөблө сорушум.
О, башыма ашығә салды. Сөңрә јазыҗ-јазыҗ
дипломнәң;
- Дөһәнә биринсәң, гаваш! Гөрдә кәһирмәс
әлтишә-јетмиш мән мәһи мәһи вәһирләр.
- Көһөк иствәјрәт, фыһә һәм, ајдә чү јүз-ләрдә јүз
иш мәһи аш.
- Аныҗ биринсәң котирләр? Дөјрләр! Аны
төһсәниң вар, фыһә ивнә олураҗ?
- Алыма бир фыһә ктәл, дөһәнә;
- Кет, она-буна јүк даһыш...
Елө бир дөстүмүш үстүндә јүк котирләр!
Размәлдиң;
- Ардан кәһиң көчәди. Дөстүм јетә јашына
кәлдн, бу адыҗ үтү күтүрдү. Башыма әһкәмәт
оладу кимн илгә етәјә;
- Һә, гөрдәң, сөн дөјиң кимн сәлдәди. Јашымың
бу һәккәдә ктәлди иш әхтирларын тоһлаштыҗың
јерә. Бирн мәңә јазыламыш ки, мәһәди адым

ТӘБРИКЛӘР!

Арауң буаур кк, бу "Молла Нəсрəддин" о "Молла
Нəсрəддин" иңи тә "мәһи үстүндә вәһирин тәһсәң, Чəли
Маммадуғазадә бәһшәшә, дүтјәкөртүшә, чөһәртнн
уғуу көһәңи.
Әннө моллашөһрәддиңчәләр! Гөдәмнәң сәһам,
гөһәмшә итә, сөһиттә кәһирмә олуш.
Моллашөһрәддиңчәриң бүтүн вәһирлариниң
үрөкдөн төһир сәдрәм, һәмсә гөһәлдиҗылары вәһирәм.
Шүктр, "Молла Нəсрəддин" көһә јөһәдиң дүтјәҗә көз
ағам.
Х.Төһмәт Хөјрəддин ГОЧА
Азербайҗан Республикасы Молла Мөһаммад
депутаты, јазычты.

Бизим сифаришимизлә

ошһәјрәсн, бурај ивнә көһәсн! Сөһириниң
ағачы, дөһиң ки, "көһшәр, мөһиң өлө
төһсәниң вар!" Елө буш дөһшәднн ки, гөһәҗә
көһчү күтүлдәрдиң. Сорудуң;
- Нәји күтүләрстәң?
- Дөһәр;
- Биз дә али тәһсәләрдиң. Ичөһиркөдә
әспирәнтлар, сәһмәр һәмсәдәләр дә вар, вәлө
әхтирән профессор, доктор аш...
- Күләмә мәни тутту. Һәндән-һәнә
диалоглар;
- Бөс академикләр, нечө?
- Һәм бир-бириниң үтүн бәдмә. Ардан
бир чөһәләршәһиң адым аныч дурмәдә...
- Академикләр ишәмәјә о дүтјәҗә
көһдирләр!
- Неч биринсәң сөс чөһәмәд.

ИДЕЈА

Һәр гүрүш үч төһөкә дөларсә,
Һәр нәһәрәл ај јашлар соларсә,
Һәр отн бәһәдн бирн јоарсә,
Сопраңдә дөрмөҗ төк күтә олармә?
Һөсудуң јоадуур вәтәғиңнә још,
Дүртн јоҗ, а вәһир, а мөһәбәтн ош.
Јалым вәһи бөк әҗ, дүтәҗә гөј ош.
Көз јалыб сөһмәс дә күтә олармә?
Сәһи мәни вәһирән вәһәмшәтнн,
Ештиҗл гәһәдмн мөһәббәтнн,
Я көһәтнн көрүст, а чыһиштин,
Сөјәл көһәсәң дә һеч гуа олармә?
Карағөт гүртбәди сөнә Алауадың,
Сәһиди башы ивнә, үрәкүз шәһәдмн,
Гыһәм әршә чөһөк үчәлсәң ағам,
Сәһтә чәҗ чөһарәг күр сәл олармә?

Муса ВƏКРЛИ

